

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 75 (1988)  
**Heft:** 6: Die Peripherie als Ort = La banlieue en tant que site = Periphery as site

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Diplomarbeiten

### ETH-Hauptgebäude Zürich

Die Diplomarbeiten der Abteilung für Architektur der ETH Zürich sind vom 1. bis 30. Juli 1988 ausgestellt. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 7–21 Uhr, Samstag 7–16 Uhr.

Die Diplomanden bearbeiten folgende Themen:

- Neugestaltung Brühlmannareal, Schaffhausen
- Wohn- und Geschäftshaus in Schaffhausen
- Gewerbe- und Dienstleistungszentrum Gaswerk Brugg.

## Symposium

### AIC Symposium 1988

*Colour in environmental design*

7.–11. August in Winterthur

Das AIC-Symposium 1988 über Farbe in der Umweltgestaltung wird diesen Sommer Architekten, Innenarchitekten, Designer, Städteplaner und Wahrnehmungsforscher mit besonderem Interesse für Farbe als visuelles Phänomen gebauter Umwelt aus verschiedenen Teilen der Welt in der Schweiz zusammenführen.

Das Programm umfasst 36 Kurzvorträge und 20 Ausstellungsbeiträge von Farbexperten aus Amerika, Australien, Bulgarien, China, Deutschland, England, Finnland, Frankreich, Griechenland, Holland, Indien, Israel, Italien, Japan, Neuseeland, Norwegen, Österreich, Pakistan, Schweden, der Türkei, Ungarn. Für die Einführungsvorlesung konnte Prof. Tom Porter, Designer und bekannter Fachbuchautor, Dozent am Oxford Polytechnic Department of Architecture, gewonnen werden. Um die direkte gegenseitige Verständigung zu erleichtern, hat man sich für Englisch als offizielle Sprache am Symposium entschieden.

Die International Colour Association AIC ist eine Non-Profit-Organisation forschungs- und anwendungsorientierter Fachleute auf dem Gebiet der Farbe. Deren Exekutive hat Werner Spillmann, Dozent an der Architekturabteilung des Technikums Winterthur und Leiter der Winterthurer Farbkurse, eingeladen, die diesjährige offizielle AIC-Fachveranstaltung in der Schweiz durchzuführen.

Programmhefte mit Anmeldekarte können beim Organisator bezogen werden:

Winterthurer Farbkurse, Prof. Werner Spillmann, c/o Technikum Winterthur, Abteilung für Architektur, 8401 Winterthur, Tel. 052/82 63 02

## Neue Wettbewerbe

### Concours international: «Visions pour la ville du futur»

Ce concours d'idées internationales est le premier d'une succession de compétitions consacrées à la conception de la cité de l'avenir et organisées tous les trois ans. L'Ecole d'architecture et d'urbanisme de l'Université du Wisconsin est l'instigatrice de cette initiative, dont l'objectif est de renouer avec la tradition des visions futuristes sur la ville. Le concours a obtenu l'approbation de l'Union internationale des architectes.

La session 88 du concours portera sur le futur d'une ville industrielle: Milwaukee (Wisconsin, USA), pour laquelle les concurrents concevront des projets crédibles de planification, de conception et de construction.

Les concurrents devront donner forme à leur vision de quatre zones typiques des villes industrielles comme Milwaukee:

- le centre industriel, quartier des affaires;
- les anciennes zones résidentielles situées à proximité du centre ville et des anciennes usines;
- les structures urbaines après la Seconde Guerre mondiale;
- les zones rurales agricoles.

Une somme globale de 125 000 dollars US sera répartie comme suit par le jury: 75 000 dollars US pour un, deux ou trois premiers prix; 50 000 dollars US pour les seconds prix (de 5 à 10 lauréats). Le jury pourrait décerner, également, des mentions honorables.

Le jury international, représentant les disciplines d'architecture, d'urbanisme et des sciences sociales, sera composé de sept membres dont trois des Etats-Unis, trois d'autres pays et un représentant de l'UIA.

L'inscription est déjà ouverte. Envoi des dossiers du concours aux participants: 30 juin 1988. Date limite d'inscription: 31 octobre 1988; date limite de réception de questions: 31

décembre 1988; envoi des réponses aux questions à tous les participants: 31 janvier 1989; date limite de soumissions des projets: 31 mai 1989; réunion du jury: juin 1989; annonce des résultats: juillet 1989; exposition de tous les projets au Congrès mondial de l'UIA à Montréal, Canada: mai 1990.

### Modalités de participation

Le concours est ouvert aux architectes et aux urbanistes de toutes nationalités (les équipes pourront, en outre, comporter des professionnels de toutes les disciplines et des étudiants). Les droits d'inscription s'élèvent à 75 dollars US, payables par chèque ou mandat poste établi à l'ordre de SARUP/UWM Foundation/ICDC et adressés aux organisateurs avant le 31 octobre 1988: ICDC, School of architecture and Urban Planning, University of Wisconsin – Milwaukee, P.O. Box 413, Milwaukee W1 53201 (USA).

Les concurrents ont également la possibilité de se procurer gratuitement une vidéocassette décrivant le concours en adressant la demande aux organisateurs, à l'adresse ci-dessus, et en précisant le format désiré (VHS, Beta, PAL ou Secam).

### Neuchâtel: nouveau théâtre

La Ville de Neuchâtel ouvre un concours d'architecture en vue de la construction d'un nouveau théâtre, dans le Jardin anglais, à Neuchâtel.

Le concours public est ouvert:

- aux architectes établis ou domiciliés dans le canton de Neuchâtel, inscrits avant le 1er janvier 1988 au registre neuchâtelois des architectes;
- ainsi qu'aux architectes originaires du canton de Neuchâtel et domiciliés en Suisse, inscrits avant cette même date au REG A ou B des architectes.

L'inscription et la remise des documents de base (dépôt de Fr. 300.–) se feront à l'administration communale, Section de l'urbanisme, 3, faubourg du Lac, 2e étage, à Neuchâtel, où les documents pourront être consultés.

Les projets doivent être rendus jusqu'au 2 septembre 1988 et les maquettes jusqu'au 16 septembre 1988.

Les bureaux de la Section de l'urbanisme sont ouverts du lundi au vendredi, de 8 à 11 heures et de 14 à 17 heures.

### Martigny VS: Place de Rome

Le présent concours est organisé par la Commune de Martigny. Il s'agit d'un concours d'idées au sens de l'article 5 de la norme SIA 152. Jury: Bernard Attinger, architecte cantonal, Sion; Pascal Couchevin, président de la Commune de Martigny; Robert Franc, vice-président de la Commune et président de la Commission des travaux publics; Bernard Schmid, président de la Commission d'aménagement du territoire; Vincent Mangeat, architecte, Nyon; Fonso Boschetti, architecte, Epalinges; Livio Vacchini, architecte, Locarno; suppléants: Roni Roduner, architecte, Arzo; Roby Jordan, urbaniste d'arrondissement, DTP, Sion; Willy Fellay, services techniques, Martigny.

Le concours est ouvert aux architectes et urbanistes établis ou originaires du Valais, des cantons romands ou du Tessin. L'inscription définitive est à faire par écrit auprès de la Commune de Martigny jusqu'au 15 juin 1988 avec le versement d'un dépôt de 300 fr. sur le compte CCP 19-205-6 Caisse Municipale Martigny. La copie du bulletin de versement sera jointe à l'inscription. Ce montant sera remboursé à ceux qui auront remis un projet admis au jugement. Avant l'inscription définitive les intéressés peuvent obtenir gratuitement le programme du concours auprès de la Commune de Martigny (tél. 026/215 58). Une somme de 80 000 fr. est mise à disposition du jury pour l'attribution de 4 à 7 prix. En outre, une somme de 20 000 fr. est réservée pour d'éventuels achats. Les questions relatives au concours seront à présenter, jusqu'au 15 juillet 1988, à l'adresse du secrétariat. Les projets seront envoyés jusqu'au 30 septembre 1988 au plus tard.

Le concours d'architecture a donc pour objet la formation (projet d'espace) et la construction (projet des règles pour la construction de l'espace) de la place de Rome, selon les modalités et dispositions d'un plan régulateur.

### Stäfa ZH: Zentrum Goethestrasse

Die Politische Gemeinde Stäfa und die Deggo AG, Volketswil, veranstalten zusammen einen öffentlichen Ideenwettbewerb für ein Überbauungskonzept des Zentrums Goethestrasse. *Teilnahmeberechtigt* sind alle Fachleute, die im Bezirk Meilen mindestens seit dem 1. Januar 1987 Wohn- oder Geschäftssitz ha-



ben. Betreffend Arbeitsgemeinschaften und Architekturfürmen wird ausdrücklich auf die Bestimmungen der Art. 7 und 28 der Ordnung sowie für Architekturwettbewerbe SIA 152 sowie auf den Kommentar zu Art. 27 aufmerksam gemacht. *Fachpreisrichter* sind Peter Stutz, Winterthur, H.P. Schmidt, Stäfa, P. Germann, Zürich, George J. Frey, Zürich, Luzius Huber, Zürich, P. Schatt, Kantonsbaumeister, Zürich, A. Pflughard, kantonalen Denkmalfleger, Zürich, Ersatz. Für acht bis zehn Preise steht eine Summe von 125000 Fr., für Ankäufe weitere 25000 Fr. zur Verfügung. *Aus dem Programm:* Die Politische Gemeinde Stäfa ist Eigentümerin der Parzelle Kataster Nr. 8864, auf welcher die vor einiger Zeit renovierte «Alte Krone» steht (Restaurant, Gesellschaftsräume, kirchliche Räume). Der Politischen Gemeinde Stäfa gehört auch die Parzelle Kataster Nr. 7306 im östlichen Teil des Areals. Die Gemeinde wünscht durch einen Landabtausch mit der Deggo AG ihren Grundbesitz auf der Westseite des Areals zu vereinigen und anschliessend das Gelände für die Erstellung eines neuen, repräsentativen Gemeindehauses zu nutzen. Die Deggo AG will eine attraktive Zentrumsüberbauung realisieren, geeignet für eine gemischte Nutzung durch Laden- und Dienstleistungsbetriebe, Büros, Praxen und Wohnungen verschiedener Grösse. Ein wesentliches Ziel des Ideenwettbewerbes ist die Erarbeitung von Grundlagen für die Beurteilung einer allfälligen, in gegenseitigem Einvernehmen vorzunehmender Landumlegung.

Die *Unterlagen* können ab 16. Mai gegen Hinterlage von 200 Fr. bis spätestens 8. Juli 1988 bei der Gemeindeverwaltung Stäfa (Büro 13, 1. Stock), «Wettbewerb Zentrum Goethestrasse», Bergstr. 2, 8712 Stäfa, bezogen werden. *Termine:* Fragestellung bis 17. Juni, Ablieferung der Entwürfe bis 16. September, der Modelle bis 30. September 1988.

#### Wettswil a.A. ZH: Kirchliche Bauten am Tarenhügel

Die Kirchenpflege Stallikon-Wettswil veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für kirchliche Bauten am Tarenhügel, Heissacherstrasse, in Wettswil. *Teilnahmeberechtigt* sind alle seit dem 1. Januar 1987 im Gebiet der Politischen Gemeinden Stallikon und Wettswil a.A. niedergelassenen (Wohn- und/oder Geschäftssitz) und heimatberechtig-

ten Architekten. Betreffend Arbeitsgemeinschaften und Architekturfürmen wird ausdrücklich auf die Bestimmungen der Art. 27 und 28 der Ordnung für Architekturwettbewerbe sowie auf den Kommentar zu Art. 27 hingewiesen. Zusätzlich werden neun auswärtige Architekten zur Teilnahme eingeladen. *Fachpreisrichter* sind Oskar Bitterli, Zürich, Vorsitz, Hans Kast, Zürich, Ernst Wirth, Stallikon, Erwin Müller, Zürich, Ersatz. Für die Prämierung stehen 32000 Fr. zur Verfügung. *Aus dem Programm:* Gottesdienstraum für 120 Personen mit Platz für Orgel, erweiterbar durch Foyer auf 160 Personen, Versammlungsraum für 120 Personen, unterteilbar, Foyer 65 m<sup>2</sup>, Büro, Küche, Archiv, Magazin, Glockenträger oder Turm, Pfarrhaus mit Wohnung und Amtsräumen.

Das *Wettbewerbsprogramm* kann kostenlos beim Sekretariat der Evang.-ref. Kirchgemeinde Stallikon-Wettswil, Frau Erika Schäppi, Kirchliche Räume Schulhaus Wolfletsloh, Haldenweg, 8907 Wettswil a.A., bezogen werden. Unter Hinterlegung von 200 Fr. werden die vollständigen Unterlagen jeden Donnerstag bis zum 16. Juni jeweils 9 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr oder gemäss telefonischer Absprache durch die oben erwähnte Stelle abgegeben. *Termine:* Fragestellung bis 17. Juni, Ablieferung der Unterlagen bis 6. Oktober, der Modelle bis 20. Oktober 1988.

#### Bellinzona: Archivio cantonale e altri uffici statali sul fondo «Ex Caserma»

La Sezione stabili erariali del Dipartimento delle pubbliche costruzioni, banditore del concorso, così autorizzata dal Consiglio di Stato, apre un concorso di progetto secondo l'art. 6 della Norma SIA 152/72 in vista della costruzione di un edificio per accogliere l'Archivio cantonale e altri uffici statali, da edificarsi sul fondo «Ex Caserma» situato nel Comune di Bellinzona al mappale no. 93.

Concorrenti ammessi: Il concorso è aperto ai professionisti che al momento dell'iscrizione al concorso sono iscritti all'ordine degli Ingegneri e Architetti del Cantone Ticino (OTIA) ramo architettura, con domicilio fiscale al 1° gennaio 1988 nel Cantone Ticino. Possono inoltre partecipare al concorso quegli architetti attinenti del Cantone Ticino che, pur non essendo iscritti all'OTIA perché domiciliati fuori Cantone possiedono

i requisiti professionali che ne permettono l'iscrizione.

Per i partecipanti fuori Cantone è richiesta la presentazione delle fotocopie dei titoli che permettono l'iscrizione all'ordine e il certificato di origine.

Si richiama inoltre il commento della commissione dei concorsi SIA all'art. 27 del regolamento.

Per evitare malintesi o equivoci nell'applicazione e nell'interpretazione dell'articolo 27 del regolamento SIA 152 la commissione dei concorsi di architettura SIA commenta questo articolo 27 nel seguente modo.

1. Con l'espressione «architetti associati» nel senso del regolamento SIA 152 è intesa un'azienda commerciale nel campo dell'architettura, nella quale un titolare o diversi soci gestiscono in collaborazione e in compartecipazione uno o più studi di architettura.
2. Un socio è distinto dal fatto che egli è partecipe al rischio e al guadagno di tutta l'associazione.
3. La collaborazione di compartecipazione, nel vero senso della parola, esiste solamente quando ogni consocio è in grado di portare un sostanziale contributo alla ditta e se egli realmente fornisce questo contributo.
4. Un regolare studio di architettura è tale se esiste almeno da due anni.
5. Gli associati i quali intendono richiarsi a proprio vantaggio all'art. 27 del regolamento SIA 152, devono essere in grado, in caso di contestazione, di dimostrare che soddisfano tutte le premesse richieste in questo articolo.

Se non possono provarlo si deve applicare l'art. 28 del regolamento SIA 152 dei concorsi d'architettura.

Organizzazione: Gli architetti interessati al concorso sono invitati a rivolgersi a partire dal 1° giugno 1988 e fino al 17 giugno 1988 alla: Sezione degli stabili erariali, Dipartimento delle pubbliche costruzioni, Via Lugano 23, 6500 Bellinzona, dove potranno ritirare gratuitamente il programma e il regolamento di concorso dietro presentazione della necessaria legittimazione. È richiesto, al momento dell'iscrizione, un deposito di fr. 300.- che sarà rimborsato a coloro che avranno presentato un progetto ammesso al giudizio. Dietro presentazione di una ricevuta rilasciata dalla Cassa cantonale i concorrenti potranno ritirare il modello base presso la Sezione degli stabili erariali, Dipartimento delle pubbliche costruzioni, Via Lugano 23, 6500 Bellinzona, a

partire dal 15 giugno 1988 ed al più tardi 10 giorni dopo la data d'iscrizione.

La scadenza del concorso è fissata per il 28 novembre 1988.

#### Lausanne: Aménagement du lieu dit «Gare du Flon»

La ville de Lausanne organise un concours d'idées pour l'aménagement du lieu dit «Gare du Flon», partie de la Vallée du Flon comprise entre le Grand-Pont et le Pont Chauderon. Adresse de l'organisateur: Direction des travaux, Service d'urbanisme, Beau-Séjour 8, 1003 Lausanne (021/43 53 22 – 43 53 33). Il s'agit d'un concours d'idées, au sens de l'article 5 du règlement SIA No 152, édition 1972, sur les concours d'architecture.

*Jury:* Paul-René Martin, Syndic de la commune de Lausanne, président; Jacques Blumer, architecte – urbaniste FUS, Atelier 5, Berne; Pascal Chatelain, architecte, chef du service d'urbanisme, Lausanne; Jean-Pierre Ding, directeur de la Chambre Vaudoise Immobilière, Lausanne; Carl Fingerhuth, architecte cantonal – urbaniste FUS, Bâle; André Gavillet, ancien conseiller d'Etat, Montauban – Chardonney; Maurice Meylan, conseiller municipal, directeur des travaux, Lausanne; Bernard Reichen, architecte, Paris; Jean-Jacques Schilt, conseiller municipal, directeur des écoles, Lausanne; Jean-Daniel Urech, architecte – urbaniste FUS, Lausanne; Jacques Vicari, architecte, Genève; *suppléants:* Anni Stroumza, architecte, chef du service d'urbanisme de la ville de Genève; Michel Rochat, architecte, service d'urbanisme, Lausanne; *experts:* Hervé Chaine, ingénieur, Villeurbanne, France; Jean-Daniel Marchand, ingénieur, Lausanne, Matthias Rapp, ingénieur, Bâle; Urs Zuppinger, architecte – urbaniste, Lausanne.

Le concours est ouvert à tous les architectes et urbanistes établis en Suisse avant le 1.1.1988 ainsi qu'aux architectes et urbanistes suisses établis à l'étranger. Les concurrents sont libres de s'associer avec d'autres architectes ou urbanistes étrangers. Les intéressés sont invités à prendre connaissance du règlement et du programme auprès de l'organisateur. Sur demande, il leur sera envoyé gratuitement. L'inscription est à faire par écrit auprès de l'organisateur jusqu'au 31 août 1988 avec le versement d'un dépôt de 500 Fr. sur le compte CCP 10-395-7, Caisse Communale,



Lausanne. Ce montant sera remboursé à ceux qui auront remis un projet admis au jugement.

**Retrait des documents:** Les documents graphiques de base seront remis aux concurrents au moment de l'inscription. Les maquettes disponibles pourront être retirées lors de la journée d'information, dans l'ordre des inscriptions mais au moins dans un délai de 30 jours après l'inscription, auprès de l'Atelier J.-Cl. Delafontaine, route du Signal 17, 1018 Lausanne.

Une somme de 200 000 fr. est mise à disposition du jury pour l'attribution de 10 prix au maximum et 50 000 fr. pour d'éventuels achats.

Les questions relatives au concours seront adressées jusqu'au 15 juin 1988 à l'adresse de l'organisateur. Les projets seront envoyés jusqu'au 31 octobre 1988 à la direction des travaux. Les maquettes seront remises ou envoyées jusqu'au 15 novembre 1988.

**Documents demandés:** Une grande liberté est laissée aux concurrents pour la présentation et la formulation de leurs propositions. Les documents demandés ne doivent pas représenter un trop grand engagement financier pour les participants. Ils doivent cependant permettre au jury, aux autorités et à la population de saisir les caractéristiques du projet et les intentions de l'auteur. Toute technique de présentation sur support papier est donc admise pour autant qu'elle concoure à ce but.

**Rappel:** Ce concours et les mandats d'étude qui suivront doivent déboucher sur la légalisation d'un plan partiel d'affectation (PPA), base-légale d'urbanisme, applicable pour plusieurs dizaines d'années. *Ce n'est pas un concours d'architecture, mais un concours d'urbanisme!*

**Objectifs du concours:** L'intérêt du concours réside dans la comparaison des partis urbanistiques que proposeront les concurrents mais aussi dans l'appréciation des marges de manœuvre qu'ils laisseront aux réalisateurs à venir et de la réglementation qu'ils jugeront bon d'imposer. L'organisateur attend des concurrents qu'ils définissent la vocation, l'organisation, la structure spatiale et le fonctionnement du secteur de même que ses rapports avec le contexte. Le travail des concurrents s'organisera en quatre volets:

- La description des options urbaines, du parti urbanistique du secteur, du fonctionnement et de l'esprit du projet.

- La détermination d'une stratégie propre à faire passer progressivement l'état existant d'un tissu urbain à un état futur souhaitable.
- L'illustration d'une ou plusieurs applications de l'idée s'inscrivant dans le cadre choisi.
- La définition des instruments de contrôle et de faisabilité, notamment économique, qui assureront le respect de l'idée et constitueront les bases du plan d'affectation.

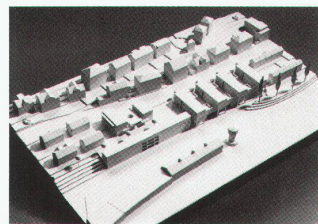
## Entschiedene Wettbewerbe

### St.Gallen:

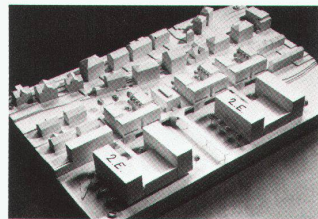
#### SBB-Areal Oberstrasse

Die SBB, Kreisdirektion III, hat im letzten Herbst einen Wettbewerb auf Einladung für das Gelände zwischen der Oberstrasse und dem Güterschuppen ausgeschrieben. Ziel dieses Projektwettbewerbes war einerseits, eine mögliche städtebauliche Entwicklung westlich der St.Leonhards-Brücke aufzuzeigen, und andererseits, die Baulücke an der Oberstrasse mit Wohnungen, Büro- und Gewerberäumlichkeiten aufzufüllen. Zudem musste ein Ersatz für die Post Oberstrasse und eine Zivilschutzanlage eingeplant werden.

Für die SBB als Bauträgerin mussten neben den eigenen wirtschaftlichen Aspekten auch die Anliegen der Stadt und der Öffentlichkeit mitberücksichtigt werden. Dies geschah in der gemeinsamen Erarbeitung des Wettbewerbsprogrammes



1. Preis



2. Preis

und Jurierung zusammen mit PTT und SGA.

Von acht eingeladenen Architekten haben sieben ein Projekt eingereicht. Nach der Jurierung stand folgendes Ergebnis fest:

1. Rang (8000 Franken): Max Clavatscher, Architekt HTL/REG A; Mitarbeiter: Pius Gemperle
2. Rang (7000 Franken): Marcel Ferrier, Architekt; Mitarbeiter: Toni Thaler, Christof Simmler
3. Rang (3500 Franken): Bollhalder + Eberle, dipl. Arch. ETH/HTL/SIA; Mitarbeiter: D. Königer, A. Sommer, P. Lüchinger
4. Rang (3500 Franken): P.+J. Quarella, Architekten BSA/SIA
- Ankauf (3000 Franken): Von Euw, Hauser, Peter+Prim, Architekten; Mitarbeiter: U. Bitzer, M. Thoma

Die Projekte im ersten und zweiten Rang werden nun überarbeitet, eines davon soll anschliessend ausgeführt werden.

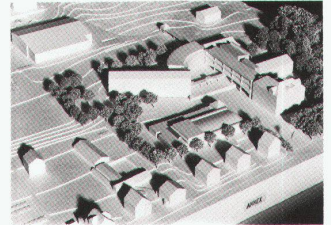
**Das Preisgericht:** Fachpreisrichter: N. Wild, dipl. Ing. ETH/SIA, SBB, Kreisdirektion III, Chef Liegenschaften und kommerzielle Nutzung, Zürich; R. Antonioli, dipl. Arch. ETH/SIA/BSA, Frauenfeld; H. R. Henz, Planer BSP, Windisch; A. Rigendinger, dipl. Arch. ETH/SIA, PTT Hochbauabteilung/Bau-sektion Ost, Zürich; A. Rüegg, dipl. Arch. ETH/SIA/BSA, Zürich; F. Schumacher, dipl. Ing./Planer, Stadtplaner, Hochbauamt, St. Gallen; G. Piasini, dipl. Arch. ETH/SIA, SBB Sektion Hochbau III, Zürich; Experten: H. R. Meier, SGA (St.Gallen-Gais-Appenzell-Bahn), Herisau; A. Metzger, PTT Kreisdirektion, Bauabteilung, St. Gallen; Ph. Schuchter, dipl. Arch. ETH/SIA, Planer BSP, Planpartner St. Gallen AG, St. Gallen; B. Strub, lic.jur./Raumplaner, NDS/ETH, SBB Kreisdirektion III, Abteilung Liegenschaften und kommerzielle Nutzung, Zürich; F. Kuhn, dipl. Arch. ETH/SIA, Windisch

### Alpnach OW: Schulhauserweiterung mit Mehrzwecksaal

Der Einwohnergemeinderat Alpnach hat zur Erlangung von Entwürfen für die Schulhauserweiterung und einen Mehrzwecksaal einen Wettbewerb auf Einladung ausgeschrieben. Es wurden sieben Architekturbüros eingeladen.

Sechs Projekte wurden termingerecht eingereicht und von der Jury wie folgt beurteilt:

1. Preis (10000 Franken): Andy Raeber, Architekt BSA/SWB, und Hugo



1. Preis

Sieber, dipl. Architekt ETH/SIA, Luzern

2. Preis (7000 Franken): Mennel Architekten, Christoph Mennel, dipl. Arch. ETH/SIA; Mitarbeiter: Peter Schaufelberger, Sarnen

3. Preis (5000 Franken): Paul Dillier, dipl. Arch. ETH/SIA, Sarnen; Mitarbeiter: Fritz Baumeler, dipl. Architekt

Ankauf (2000 Franken): Scheuner-Mäder-Schild, Architekturbüro SIA, Luzern

Jeder Teilnehmer erhält eine Entschädigung von 2000 Franken.

Das Preisgericht empfiehlt dem Veranstalter einstimmig, das Projekt im ersten Rang weiterbearbeiten zu lassen.

**Das Preisgericht:** Hans Matter, Gemeindepräsident, Alpnach; Hannes Ineichen, Architekt BSA/SIA, Luzern; Hans Reinhard, Architekt FSAI/SIA, Stans; Eugen Muglin, dipl. Architekt SWB, Luzern; Adolf Ammann-Stebler, dipl. Architekt ETH/BSA/SIA, Luzern; Niklaus Bleiker, Schulpräsident, Alpnach; Peter Jöri, Gemeinderat, Alpnach; Paul Gasser, Schulvorsteher, Alpnach; Alois Vogler, Gemeindeschreiber, Alpnach (Protokoll)

## Berichtigung

### «Eine Museumsinsel», Heft 5/88, Seiten 10-13

Die Legenden 16 und 17 sind leider verwechselt worden. Die Legende 16 zeigt das Projekt Behnisch und Partner, Nr. 17 das Projekt José Rafael Moneo.



## Wettbewerbskalender

### Wettbewerbe (ohne Verantwortung der Redaktion)

Ablieferungs-termin	Objekt	Ausschreibende Behörde	Teilnahmeberechtigt	Siehe Heft
1. Juli 88	Stadthaus Rapperswil PW	Politische Gemeinde Rapperswil	Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten, die seit dem 1. Januar 1987 Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton St. Gallen haben oder das Bürgerrecht von Rapperswil besitzen	1/2-88
9. Juli 88	Gesamtkonzept Bahnhof Zug, IW	Stadt Zug, SBB	Architekten, welche seit dem 1. Januar 1986 in den Kantonen Zug, Schwyz, Uri, Obwalden, Nidwalden, Luzern, in den Bezirken Affoltern und Horgen (Kanton Zürich) und im Bezirk Muri (Kanton Aargau) ihren Wohn- und Geschäftssitz haben oder dort heimatberechtigt sind	3-88
29. Juli 88	Mehrzweckgebäude «Dornau» in Trübbach, PW	Gemeinderat Wartau SG	Architekten, die seit dem 1. Januar 1988 in der Politischen Gemeinde Wartau ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben	6-88
15. Aug. 88	Hotel, condominiums, villas, community center, sports center, amphitheatre; Las Terrenas, Dominican Republic	International Center for Advanced Studies in Art Education, New York	Architects and designers from all over the world	–
26. Aug. 88	Mehrzweckgebäude im Zentrum von Boningen, PW	Einwohnergemeinde Boningen SO	Architekten, welche seit dem 1. Januar 1987 ihren Geschäftssitz im Kanton Solothurn haben. Beigezogene, nicht ständige Mitarbeiter müssen ebenfalls Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Solothurn haben	1/2-88
26. Aug. 88	Gemeindesaal, Restaurant, Bibliothek, PW	Stadt Wädenswil	Fachleute mit Wohn- und Geschäftssitz im Kanton Zürich sowie in den schwyzerischen Bezirken Höfe und March	–
2 sept. 88	Nouveau théâtre de Neuchâtel, PW	Ville de Neuchâtel	Architectes établis ou domiciliés dans le canton de Neuchâtel, inscrits avant le 1er janvier 1988 au registre neuchâtelois des architectes; architectes originaires du canton de Neuchâtel et domiciliés en Suisse, inscrits avant cette même date au REG A ou B des architectes	6-88
30 sept. 88	Place de Rome à Martigny, IW	Commune de Martigny VS	Architectes et urbanistes établis ou originaires du Valais, des cantons romands ou du Tessin	6-88
30 sept. 88	Réaménagement du centre-ville, IW	Commune du Locle NE	Architectes et urbanistes dont le domicile légal ou professionnel est établi dans le canton de Neuchâtel depuis 1.1.1988 et inscrits dans le registre A ou B; tout architecte originaire du canton de Neuchâtel	–
14. Okt. 88	Erweiterung des Sitzes in Biel PW	Schweizerischer Bankverein	Architekten, die seit dem 1. Januar 1987 Wohn- oder Geschäftssitz in den Amtsbezirken Aarberg, Biel, Büren, Courtelary, Lebern, Moutier, La Neuveville und Nidau haben	4-88
14. Okt. 88	Neubau Kaufmännische Berufsschule, PW	Baudirektion des Kantons Zug	Architekten, die ihren Geschäftssitz und/oder Wohnsitz seit dem 1. Januar 1987 im Kanton Zug haben	3-88
13. Jan. 89	Third Interior Design International Awards	AGB Exhibitions Ltd., London	Professional interior designers and architects world-wide	4-88